

556

Clarke, Modet & C°

COLOMBIA

SEÑORES

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E

S

D

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rad 06-076955- -00004-0000

Fec 2007-02-22 15:34:22 Dep 2020 NUECREACIONES

Tra 11 PATENTEMII

Eve J/8 FASENALKUNALI

Act 444 RESPUESTAREQUE

Folios 10

REF

EXPEDIENTE No 06076955

SOLICITANTE CHIRON CORPORATION

XOMA TECHNOLOGY LTD

FECHA DE LA SOLICITUD AGOSTO 4 DE 2006

ASUNTO CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Octubre 6 de 2006, que vence Diciembre 7 de 2006 y del cual solicité una prórroga y dando alcance a mi memorial presentado el 8 de Febrero de 2007, me permito presentar en debida forma los siguientes documentos

- Copia simple del documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados y su traducción oficial avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Ruego continuar con el presente trámite

Señor Jefe



DILIA RODRIGUEZ D ALEMAN
TLR/srr
P 810

P 810

2
55x

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07/060 de un documento escrito en Inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizado por el Ministerio del Interior y de Justicia por resolución número 718 de 2003

(Se traduce un Poder otorgado por la compañía XOMA TECHNOLOGY LTD, firmado por Anne S. Dollard, con fecha 1 de Febrero 2007 certificado notarial y Apostilla No 351831 escritos en Inglés)

Clarke, Modet & Co

COLOMBIA

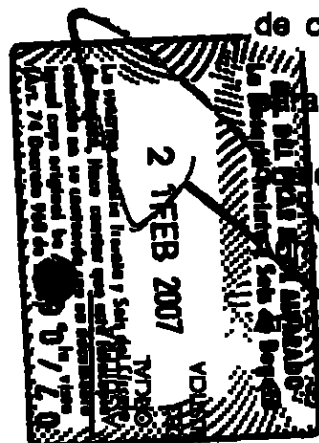
(Dirección en español)

PODER

Yo (nosotros) Anne S Dollard, representante legal de XOMA TECHNOLOGY LTD, sociedad constituida y existente bajo las leyes de Bermuda, y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en 2 Church Street, Hamilton, Bermuda, por el presente por el presente confiero (conferimos) poder especial a favor de a DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMÁN, identificada con cédula de ciudadanía No 41 654 882 de Bogotá y Tarjeta Profesional 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, identificada con Tarjeta Profesional 36448 y cédula de ciudadanía No 40 017 374 de Tunja, con domicilio en Bogotá, Colombia,

para que actuando en su orden en nombre de la otorgante la representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitraje y/o cualquier otro en lo referente a la siguiente

Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualesquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como Patentes de Invención, Modelos de Utilidad, Diseños Industriales, variedades vegetales, Marcas, Lemas, Nombres y



TRADUCCION OFICIAL No. 07/060
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
C.C. 214 DE MAYO DE 2003
Del M. del Interior y de Justicia

3
558

Enseñas Comerciales y Denominaciones de Origen, así como sus renovaciones, prórrogas, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias

2) Solicitar, tramitar, obtener, y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento, así como sus renovaciones o prórrogas, cesiones, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias

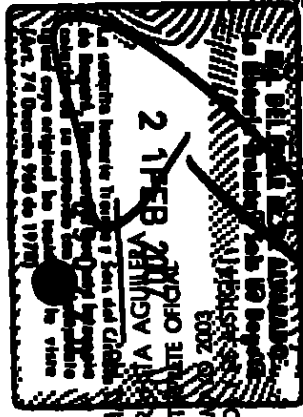
4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reivindicaciones, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias,

acciones de indemnización de perjuicios También podrán intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía, acciones o juicios promovidos por el mandante o contra él

Registrar nombres de dominio ante la entidad competente

En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan

facultados para conciliar, cancelar, transigir, aceptar cláusulas compromisorias, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y



TRADUCCION OFICIAL
JUAN PABLO PIEDRA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
CALLE 718 DE N
DEL MUN INTERIO

4
559

renunciar o desistir derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso

7) Ratificar o no la agencia oficiosa

8) Así mismo facultamos a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieron

Dado y firmado en Berkeley, California, Estados Unidos de América, hoy día 1 de Febrero, 2007

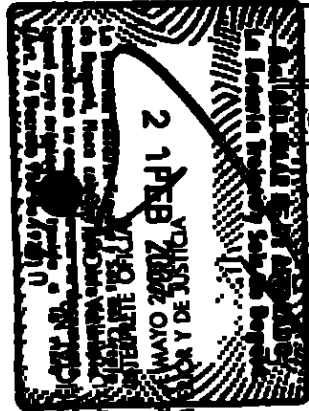
Por (Firmado) ilegible

RECONOCIMIENTO PARA TODOS LOS FINES

ESTADO DE CALIFORNIA

CONDADO DE ALAMEDA } S S

En Febrero 1, 2007 , ante mí, Lisa M Peterson, Notario Publico (Nombre y Cargo del Funcionario (p ej "Jane Doe, Notario Publico"), compareció personalmente ANNE S DOLLARD (Nombre del firmante(s)),



X

(en blanco)

a quien conozco personalmente o
quien presentó pruebas basadas en evidencia suficiente de
la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento
y reconoció (eron) ante mí que él(ellos) suscribió(eron) el mismo en
la(s) calidad(es) de autorizado(s) y que por su(s) firma(s) sobre el instrumento
la(s) persona(s) o la entidad a nombre de quien la(s) persona(s) actua(n)

560

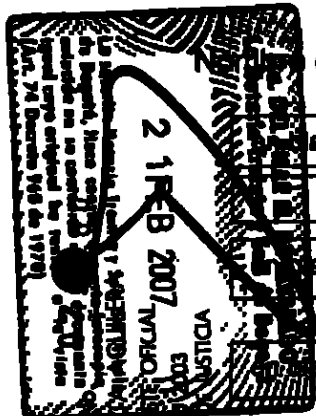
**(Sello Notarial a Tinta Lisa M Peterson, Comisión # 1449044, Notario Publico,
California, Condado de San Francisco, Mi comisión vence Noviembre 3, 2007)**

Aunque la información a continuación no se requiere por ley, puede ser valiosa para quienes se basen en el documento y podrían evitar que fraudulentamente se desprendan y se vuelvan a adjuntar otros documentos a este formulario

Firmante(s) distintos a los arriba mencionados _____ (en blanco)

Nombre del Firmante _____ **(en blanco)** _____

anco | **CUSTODIO**



TRANSLACION OFICIAL
JUAN CARLOS PIEDRAHITA
TRADUCTOR E INTERPRETE
CALLE 10 DE MAYO
CALLE 14 N. INTERIOR Y

561

en blanco

OTRO _____ (en blanco)

EL FIRMANTE REPRESENTA

_____ XOMA Technology Ltd _____

(en blanco)

1997 Asociación Nacional de Notarios 9350 De Soto Ave, P O Box 2402,
Chatsworth, CA 91313-2402 Prod No 5907 Pedido Llamar a Línea Gratuita
1-800-876-6827

Estado de California

(Sello Pre-Impreso)

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

1 *Pais Estados Unidos de Aménca*

Este documento publico

2 *Ha sido firmado por LISA M PETERSON*

Actuando en calidad de Notano Público, Estado de California

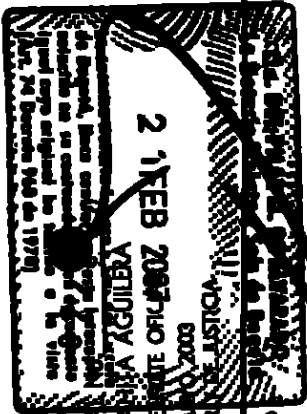
Lleva el sello/estampilla de LISA M PETERSON, Notano Público, Estado de California

CERTIFICADA

En Sacramento, California

6 *El 6 de Febrero, 2007*

7 *Por el Secretano (E) de Estado, Estado de California*



5627

8 **No 351831**

9 **Sello/Estampilla**
(Sello de Oblea del Estado de California, Sello a tinta del Secretario de Estado)
(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)

10 **Firma (Firmado) Debra Bowen**

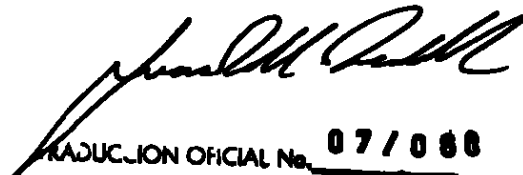
Secretario de Estado

Por (Firmado) Ilegible

NP-24 A (Rev 1-07) OSP 06 99602

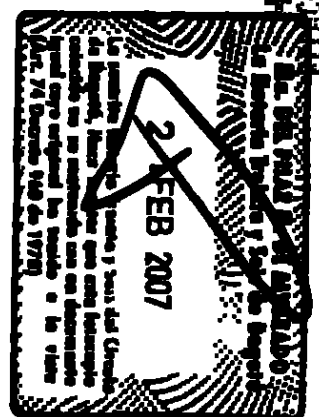
ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su
confrontación y a la cual me remito
Baja febrero 13 2007

RECIBIDO
SECRETARÍA DE JUSTICIA
2007 FEB 13 10:03 AM
JEF. DE LEGALIZACIÓN
BOC. J. A. D. C.


TRADUCCIÓN OFICIAL No. **07/088**

JUAN M. PADILLA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
14 DE MAYO 2003
SECRETARÍA DE INTERIOR Y DE JUSTICIA

56207
JUAN PADILLA
SECRETARÍA DE JUSTICIA
BOC. J. A. D. C.



Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel (57 1) 6181088 Fax (57 1) 6350824 Email info@claribemodet.com.co

POWER OF ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

I (we), the undersigned **ANNE S DOLLARD**

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legal(es) de

legal representative(s) of **XOMA Technology Ltd**

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

an organization existing under the laws of Bermuda

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

and in present execution of its business activity domiciled at
2 Church Street, Hamilton, Bermuda

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DELIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41 654 882 of Bogotá, and to CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, to 36448, identification card No. 40.017 374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other in all matters concerning the following:

- 1) Solicitar tramitar obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, variedades vegetales, marcas, lemas, nombres y señas comerciales y denominaciones de origen, así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar tramitar obtener y/o registrar derechos de autor en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how
- 3) Solicitar tramitar obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclusión, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor concierne de licencia, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización por perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelares y de policía, en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella)
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en cualquier sentido, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y aceptar o repudiar a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir las etapas del proceso
- 7) Ratificar y/o en agencia oficiosa.
- 8) Así mismo facultado (facultados) a los mencionados apoderados para recibir los dictámenes y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, constituir un nuevo poder y revocar las sustituciones que hicieren.

- 1) To apply process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property such as: Patents of Invention, Utility Models, Designs, plant varieties, Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin, as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how
- 3) To apply process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses, as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity protection to the consumer granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions, in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conclude, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at **Berkeley, California, U S A**

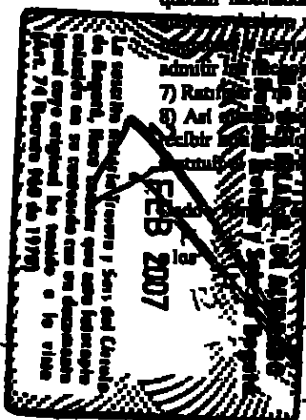
Firma / signature

February of 2007

TRANSLATION OFFICIAL No. 07/080

UNIV. PABLO NEREAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

110 DE MAYO 2003
MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



9
564
State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

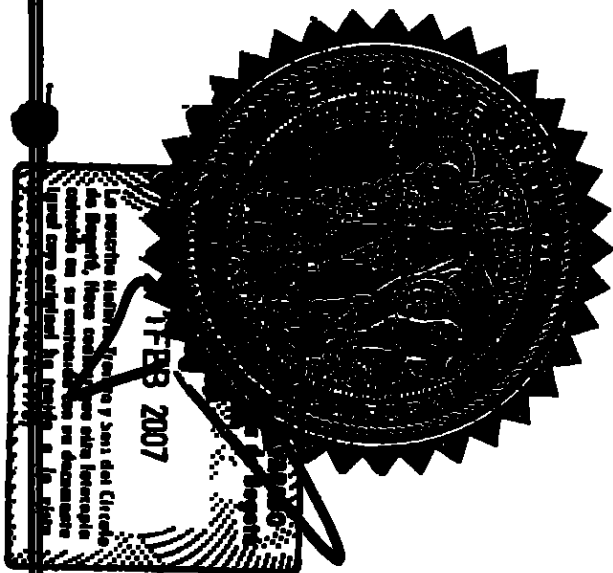
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country United States of America
This public document
- 2 has been signed by LISA M PETERSON
- 3 acting in the capacity of Notary Public, State of California
- 4 bears the seal/stamp of LISA M PETERSON, Notary Public,
State of California

CERTIFIED

- 5 At Sacramento, California
- 6 the 6th day of February 2007
- 7 by Deputy Secretary of State, State of California
- 8 No 351831
- 9 Seal/Stamp

10 Signature



Jana Bowen
Secretary of State



ADUCCION OFICIAL No. 07/000

JAN F. S. P. J. ANITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

18 DE MAYO 2003
MI INTERIOR Y DE JUSTICIA

OSP 06 00002

BY *Brenner*

10
565

ALIFORNIA ALL-PURPOSE A KN WLEDGMENT

State of California

County of

Alameda

} ss

On Feb 1, 2007 before me

LISA M Peterson

Notary Public

Date

Name and Title of Officer (s.e. Jane Doe, Notary Public)

personally appeared

Anne S. Dollard

Name(s) of Signer(s)

- ☒ personally known to me
☐ proved to me on the basis of satisfactory evidence

to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal

[Signature]
Signature of Notary Public

Place Notary Seal Above

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document:

Power of Attorney

Document Date

Feb. 1, 2007

Number of Pages

one

Signer(s) Other Than Named Above

Capacity(ies) Claimed by Signer

Signer's Name

☐ Individual

☒ Corporate Officer — Title(s)

Asst. Secretary

☐ Partner

☐ Limited

☐ General

☐ Trustee

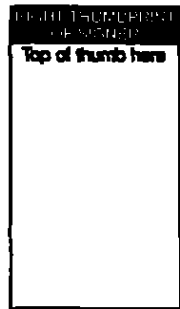
☐ Guardian

☐ Conservator

☐ Other

Signature of Signer

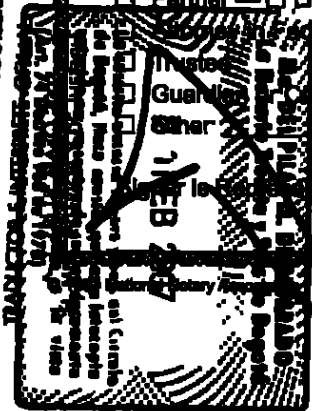
XOMA Technology Ltd



07/06

TRADUCCION OFICIAL No.

JUAN P. SANCHEZ P.D. AHITA AGUILERA



200 De Soto Ave. P.O. Box 2402 Chatsworth, CA 91313-2402

Prod No 5907

Reorder Call Toll-Free 1-800-678-0827